

HAMBURGER FERIENPASS

2024/2025

55 Jahre
Hamburger
Ferienpass



www.ferienpass-hamburg.de



Ось і настали довгоочікувані канікули! Для дітей та підлітків міста Гамбург пропонується канікулярний абонемент Ferienpass із кумедними та веселими талісманами Ян і Джетт. Ferienpass дійсний під час усіх шкільних канікул у Гамбурзі. Діти та підлітки, які навчаються в школах Гамбурга, можуть отримати абонемент у своїй школі. Його може отримати кожен, незалежно від рівня доходу батьків. Слід надійно зберігати картку Ferienpass, аби мати її під рукою кожного разу, вирушаючи кудись під час канікул.

На сайті **ferienpass-hamburg.de** представлено безліч пропозицій щодо розваг на канікулах у Гамбурзі та його околицях.

Пропозицій настільки багато, що можна легко розгубитися. Тому на наступних сторінках Ян і Джетт підкажуть вам, як знайти ідеальну пропозицію для канікул саме для вас.

Ян і Джетт та команда JIZ бажають вам чудових канікул!



Канікулярний абонемент Ferienpass дійсний під час усіх шкільних канікул у Гамбурзі. Знайти його можна в інтернеті за адресою **ferienpass-hamburg.de**. Там представлено чимало пропозицій і заходів. Ян і Джетт пояснять вам, як легко знайти пропозицію, що підходить саме вам.

На сайті є різні категорії та фільтри.

Категорії дозволяють отримати загальне уявлення. Наприклад, якщо ви любляєте спорт, перейдіть у категорію Sport & Spiel («Спорт та ігри»).



Для знайомства з містом Гамбург, краще за все підійде категорія Abenteuer & Entdeckungen («Пригоди та відкриття»). Якщо ви хочете вирушити на

екскурсію із сім'єю, зазирніть у категорію Hamburger Umland («Околиці Гамбурга»).

Якщо ви маєте на меті подорожувати без батьків, ознайомтеся з категорією Reisen («Мандрівки»).

Використовуйте фільтри, щоб зробити результати пошуку більш точними.

Ви можете шукати програми, які підходять для вашого віку, а також ті, що реалізуються у вашому районі (Angebote in deinem Bezirk («Пропозиції у вашому районі») або Postleitzahl («За поштовим індексом»)).

Ви можете виконувати підбір пропозицій для певного проміжку часу, наприклад, лише під час літніх канікул або в певний день.

Ви також можете відфільтрувати пропозиції, які можна оплатити з пакету допомоги Bildungspaket.

За допомогою іншого пошуку ви знайдете пропозиції, якими також можуть скористатися діти та підлітки в інвалідних візках.



Завдяки фільтру Angebote für Regentage («Пропозиції для дощових днів») ви можете знайти заходи для цікавого проведення часу в Гамбурзі навіть у непогоду, і які ви зможете відвідати без попереднього запису.

Якщо ви дівчина й хочете провести свої канікули виключно з іншими дівчатами, встановіть фільтр Angebote nur für Mädchen («Пропозиції тільки для дівчат»).

Якщо ви вже знаєте, що хочете шукати, скористайтеся полем Alle Kurse durchsuchen («Шукати по всіх програмах»). Далі просто введіть пошукове слово, наприклад, Schach («шахи»). У такому разі ви знайдете всі програми активностей із шахів.



За допомогою фільтрів, функції пошуку та вибору категорій ви легко звузите численні пропозиції Ferienpass і знайдете заходи, які підходять саме вам.

Ян і Джетт бажають вам чудового відпочинку!



Інформацію арабською, англійською, фарсі, французькою, польською, російською, іспанською, турецькою та французькою мовами можна знайти в Інтернеті за посиланням hamburg.de/ferienpass.

Опитування з розіграшем

Наскільки вам подобаються пропозиції,
доступні з Ferienpass?

Яну та Джетт цікаво дізнатися, наскільки вам подобається сайт **ferienpass-hamburg.de** та як ви ним користуєтеся? Вони розіграють чудові призи, як-от спортивні сумки, ланч-бокси та пляшки для пиття серед усіх, хто надішле заповнену на наступній сторінці анкету.

Для цього потрібно зробити нижченаведене.

Заповніть анкету на звороті, вкажіть свою адресу та надішліть її поштою на цю адресу:
Jugendinformationszentrum / Ferienpass
Dammtorstraße 14
20354 Hamburg

Або сфотографуйте
та надішліть на ел.
адресу
ferien@bsb.hamburg.de



Мені був знайомий сайт **ferienpass-hamburg.de** до отримання цього буклету

так ні

Я користуюся сайтом **ferienpass-hamburg.de**

часто регулярно рідко не користуюся

Цей сайт мені

дуже подобається подобається

деякою мірою подобається зовсім не подобається

Мені особливо подобається:

Мені зовсім не подобається:

Мені не вистачає цієї функції:

Ferienpass мені видали в

школі публічній бібліотеці Будні інше

Мені років.

Мене звати:

.....

Я проживаю за адресою:

.....

Дякуємо за вашу участь!

Заповніть Ferienpass, виріжте його та носіть із собою. Пред'являйте свій Ferienpass під час відвідування всіх канікулярних заходів, не чекаючи, поки вас про нього запитують. Ferienpass дійсний протягом усього навчального року. Тому просимо надійно зберігати його. У разі втрати завантажте новий Ferienpass на сайті **ferienpass-hamburg.de** і роздрукуйте його.



**ГАМБУРЗЬКИЙ КАНІКУЛЯРНИЙ
АБОНЕМЕНТ FERIEHPASS**
Не для передачі

Заповніть, виріжте та
пред'являйте на всіх заходах.

Ім'я

Прізвище

Дата народження

Вулиця

Населений пункт

Підпис

Видавник: Jugendinformationszentrum,

Dammtonstraße 14, 20354 Hamburg



м. Гамбург

Вихідні дані

Гамбурзький канікулярний абонемент Ferienpass видає Молодіжний інформаційний центр міста Гамбург (Jugendinformationszentrum Hamburg), Dammtorstraße 14, 20354 Hamburg. Відповідальним наглядовим органом є Управління шкільної та професійної освіти (Behörde für Schule und Berufsbildung) Вільного й Ганзейського міста Гамбург, Hamburger Straße 31, 22083 Hamburg.



ГАМБУРЗЬКИЙ КАНІКУЛЯРНИЙ АБОНЕМЕНТ FERIENPASS

Навчальний
рік 2024/25



Молодіжний
інформаційний центр
м. Гамбург

